

Caractéristiques des voyageurs internationaux d'une nuit ou plus, 2016

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est dans *Le Quotidien*, le jeudi 16 novembre 2017

Au Canada, le nombre de voyageurs internationaux d'une nuit ou plus a augmenté en 2016 pour atteindre son niveau le plus élevé depuis 2002. Les voyageurs étrangers ont effectué 19,8 millions de voyages d'une nuit ou plus au Canada en 2016 et dépensé 19,6 milliards de dollars. Cela correspond à une hausse de 11,0 % des voyages d'une nuit ou plus par rapport à 2015.

Parallèlement, les résidents canadiens ont effectué 31,3 millions de voyages d'une nuit ou plus à l'étranger en 2016 et dépensé 39,5 milliards de dollars, soit près du double du montant dépensé par les visiteurs au Canada. Le nombre de voyages d'une nuit ou plus effectués à l'étranger par des résidents canadiens a diminué de 3,1 % en 2015 en raison d'une réduction des voyages aux États-Unis. La baisse des voyages aux États-Unis par les Canadiens a été enregistrée alors que la valeur du dollar canadien a diminué pendant une bonne partie de l'année 2015 et au début de 2016 pour atteindre son taux le plus bas depuis 2003. Les Canadiens ont aussi dépensé 0,6 % de moins qu'en 2015 dans leurs voyages d'une nuit ou plus à l'étranger. Cette diminution est surtout attribuable à une baisse de 5,5 % des dépenses lors de voyages d'une nuit ou plus à destination des États-Unis.

Sept voyages d'une nuit ou plus au Canada en provenance de l'étranger sur dix (70,1 %) ont été effectués par des résidents américains, une proportion semblable à celle de 2015. Toutefois, en ce qui concerne les dépenses, les résidents des pays d'outre-mer ont dépensé davantage, ayant enregistré 53,1 % de toutes les dépenses engagées dans le cadre de voyages d'une nuit ou plus au Canada. En 2016, la part des voyages d'une nuit ou plus au Canada effectués par tous les voyageurs de l'étranger s'élevait à 29,9 %, le niveau le plus élevé depuis le début de la collecte moderne de ces données en 1972.

De tous les voyages d'une nuit ou plus à l'étranger effectués par des Canadiens, 61,7 % avaient pour destination les États-Unis, ce qui représente une baisse par rapport à 64,2 % en 2015. Il s'agit de la plus faible proportion enregistrée depuis le début de la collecte de ces données en 1972, tandis que les voyages vers des pays d'outre-mer ont augmenté pour la huitième année consécutive. Les Canadiens ont dépensé davantage lors de voyages d'une nuit ou plus dans des pays d'outre-mer qu'ils ne l'ont fait lors de voyages d'une nuit ou plus aux États-Unis. En 2016, les dépenses engagées dans des pays d'outre-mer ont représenté 52,3 % de toutes les dépenses engagées par des Canadiens dans le cadre de voyages internationaux d'une nuit ou plus.

Les voyages effectués au Canada par les résidents des États-Unis ont augmenté de près de 10 % en 2016

Les résidents des États-Unis ont effectué 13,9 millions de voyages d'une nuit ou plus à destination du Canada en 2016, ce qui correspond au chiffre le plus élevé depuis 2005 et à une augmentation de 9,7 % par rapport à 2015. Cette augmentation coïncide avec une hausse de la valeur moyenne du dollar américain en 2016 et une baisse des prix de l'essence tant au Canada qu'aux États-Unis. Des 13,9 millions de voyages d'une nuit ou plus, les voyages d'agrément ont été les plus fréquents, au nombre de 6,5 millions, ce qui représente une hausse de 8,0 % par rapport à 2015. Le nombre de voyages d'affaires d'une nuit ou plus a augmenté de 23,0 %, passant de 2,2 millions en 2015 à 2,7 millions en 2016. Dans l'ensemble, les résidents américains ayant effectué des voyages d'une nuit ou plus au Canada en 2016 ont dépensé 9,2 milliards de dollars.

Le tiers de tous les voyages d'une nuit ou plus effectués au Canada depuis les États-Unis ont été faits en partance de trois États, à savoir New York (1,8 million de voyages d'une nuit ou plus), Washington (1,7 million de voyages d'une nuit ou plus) et la Californie (1,2 million de voyages d'une nuit ou plus). Lors de ces voyages, les résidents de l'État de New York ont dépensé 856 millions de dollars lorsqu'ils étaient au Canada, ceux de l'État de Washington, 920 millions de dollars, et ceux de la Californie, 1,2 milliard de dollars. Alors que les résidents des États de New York et de Washington étaient aussi les plus fréquents visiteurs en voyage d'une nuit ou plus au Canada en 2015, ceux de la Californie ont remplacé leurs compatriotes du Michigan, en 2016, en tant que troisième source la plus courante de voyageurs au Canada.



Au cours de voyages d'une nuit ou plus au Canada, les provinces les plus visitées en 2016 ont été l'Ontario (6,7 millions de voyages d'une nuit ou plus), la Colombie-Britannique (3,7 millions de voyages d'une nuit ou plus) et le Québec (2,2 millions de voyages d'une nuit ou plus). Ensemble, ces trois provinces ont cumulé 83,2 % de toutes les visites d'une nuit ou plus effectuées au Canada par des résidents américains. L'Ontario à elle seule aura été la destination de 44,0 % de toutes les visites d'une nuit ou plus au Canada en 2016.

Les voyages d'une nuit ou plus au Canada par des résidents d'outre-mer avaient pour objet le plus fréquent la visite de parents et amis

Les résidents des pays d'outre-mer ont effectué 5,9 millions de voyages d'une nuit ou plus à destination du Canada en 2016, ce qui représente une hausse de 14,3 % par rapport à 2015 et le chiffre le plus élevé jamais enregistré. Les voyages d'une nuit ou plus au Canada par des résidents d'outre-mer avaient pour objet le plus fréquent la visite de parents et amis, au nombre de 2,2 millions, ce qui représente une baisse de 4,2 % par rapport à 2015. Ils étaient suivis de près des voyages d'agrément, au nombre de 2,0 millions, en hausse de 24,5 % comparativement à l'année précédente. En 2016, les résidents de pays d'outre-mer ont dépensé 10,4 milliards de dollars lors de leurs voyages d'une nuit ou plus au Canada.

Le Royaume-Uni (805 000 voyages d'une nuit ou plus) était le principal pays d'outre-mer d'origine des voyages d'une nuit ou plus au Canada, suivi de la Chine (591 000 voyages d'une nuit ou plus) et de la France (515 000 voyages d'une nuit ou plus), les trois mêmes pays d'origine qu'en 2015.

La Floride est demeurée la destination la plus populaire pour les voyages d'une nuit ou plus effectués par des Canadiens

En 2016, les résidents canadiens ont effectué 19,3 millions de voyages d'une nuit ou plus à destination des États-Unis, une baisse de 6,8 % par rapport à 2015 et la troisième année consécutive de diminution des voyages d'une nuit ou plus du Canada vers les États-Unis.

Ces diminutions en 2015 et en 2016 coïncident avec la perte de valeur du dollar canadien, qui a commencé au cours du deuxième semestre de 2014. Au cours de la période de deux ans allant de 2015 à 2016, le dollar canadien se situait à environ 0,85 \$US en janvier 2015, avant de baisser à 0,69 \$US en janvier 2016 pour ensuite se maintenir sous la barre des 0,80 \$US jusqu'à la fin de 2016. En moyenne, le dollar canadien équivalait à 0,90 \$US en 2014, à 0,78 \$US en 2015 et à 0,75 \$US en 2016.

La majorité des voyages d'une nuit ou plus aux États-Unis (11,0 millions) étaient des voyages d'agrément, ce qui représente une baisse de 8,7 % par rapport à 2015. Le nombre de voyages d'affaires d'une nuit ou plus du Canada vers les États-Unis a augmenté de 7,9 %, passant de 3,0 millions en 2015 à 3,2 millions en 2016. Les Canadiens ont effectué 2,6 millions de voyages d'une nuit ou plus à destination des États-Unis en 2016 pour rendre visite à des parents et amis, ce qui correspond à une baisse de 8,8 % par rapport à 2015.

La Floride (3,4 millions de voyages d'une nuit ou plus), l'État de New York (3,1 millions) et celui de Washington (2,5 millions) sont demeurés les trois États les plus visités par des Canadiens dans le cadre de voyages d'une nuit ou plus en 2016. Toutefois, ces trois États ont accueilli moins de visiteurs canadiens pour une nuit ou plus en 2016 qu'en 2015. Le nombre de voyages d'une nuit ou plus en Floride a diminué de 9,7 %, dans l'État de New York, de 8,3 % et dans celui de Washington, de 8,7 %.

En 2016, les dépenses des résidents canadiens lors de voyages d'une nuit ou plus aux États-Unis se sont élevées à 18,8 milliards de dollars, ce qui représente une baisse de 5,5 % comparativement à 2015.

Le Mexique était le deuxième pays le plus visité par les résidents canadiens en 2016 après les États-Unis

Les Canadiens ont effectué 12,0 millions de voyages d'une nuit ou plus à destination de pays d'outre-mer (les pays autres que les États-Unis) en 2016, une hausse de 3,7 % par rapport à 2015. Ils ont dépensé 20,7 milliards de dollars dans le cadre de ces voyages en 2016, ce qui représente une hausse de 4,4 % comparativement à l'année précédente. Le nombre de Canadiens qui effectuent des voyages d'une nuit ou plus dans des pays d'outre-mer affiche une tendance à la hausse depuis 2002 et une augmentation de près de 150 % pendant cette période.

La majorité des voyages d'une nuit ou plus dans des pays d'outre-mer, soit 7,1 millions, étaient des voyages d'agrément, ce qui représente une hausse de 6,0 % par rapport à l'année précédente. Plus de 2,6 millions de ces voyages ont été faits pour affaires, une baisse de 1,8 % par rapport à 2015. Environ 1,7 million de voyages d'une nuit ou plus à destination de pays d'outre-mer visaient principalement la visite de parents et amis, une hausse de 2,8 % par rapport à 2015.

Le Mexique a été le pays d'outre-mer le plus visité par des Canadiens en 2016 (2,1 millions de voyages d'une nuit ou plus), suivi du Royaume-Uni (1,3 million de voyages d'une nuit ou plus) et de la France (1,2 million de voyages d'une nuit ou plus).

Tableau 1
Voyages d'une nuit ou plus entre le Canada et les autres pays par but de voyage

	Annuel 2016 - Voyages	Annuel 2015 - Voyages	Annuel 2015 à Annuel 2016 - Voyages
	milliers		% variation
Voyages en provenance du Canada	31 278	32 267	-3.1%
Vers les États-Unis	19 288	20 702	-6.8%
Affaires	3 247	3 010	7.9%
Agrément	10 953	11 993	-8.7%
Visite à des amis ou à des parents	2 612	2 863	-8.8%
Autres ¹	2 475	2 836	-12.7%
Vers les autres pays	11 990	11 565	3.7%
Affaires	2 618	2 667	-1.8%
Agrément	7 055	6 656	6.0%
Visite à des amis ou à des parents	1 706	1 659	2.8%
Autres ¹	611	582	5.0%
Voyages au Canada	19 822	17 859	11.0%
En provenance des États-Unis	13 892	12 669	9.7%
Affaires	2 666	2 167	23.0%
Agrément	6 529	6 043	8.0%
Visite à des amis ou à des parents	3 136	2 997	4.6%
Autres ¹	1 560	1 461	6.8%
En provenance des autres pays	5 931	5 191	14.3%
Affaires	946	957	-1.1%
Agrément	2 035	1 634	24.5%
Visite à des amis ou à des parents	2 170	2 082	-4.2%
Autres ¹	780	518	50.6%

1. Autres comprend faire des achats/magasiner, faire des études, pour des raisons médicales ou de santé, pour des raisons d'ordre religieux, ou pour une autre raison personnelle

Source(s) : Enquête sur les voyages internationaux

Note aux lecteurs

Les **pays d'outre-mer** désignent les pays autres que les États-Unis.

Les **voyages effectués à l'étranger par les Canadiens** sont effectués par des voyageurs résidant au Canada qui ont voyagé à l'extérieur du Canada pendant une période inférieure à 12 mois et sont revenus au Canada. Les citoyens étrangers qui résident au Canada et voyagent à l'étranger sont inclus dans les voyageurs résidant au Canada.

Les **voyages au Canada** sont effectués par des résidents d'un pays autre que le Canada qui ont traversé un des points d'entrée de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) pour une visite d'une période inférieure à 12 mois. Un citoyen canadien résidant à l'extérieur du Canada depuis plus de 12 mois qui entre au Canada est inclus dans le nombre des voyageurs d'un pays autre que le Canada.

Un **voyage** commence au moment où un résident canadien traverse la frontière pour sortir du Canada, et se termine lors de son premier retour au Canada.

Un **voyage** au Canada commence au moment où un résident d'un pays autre que le Canada traverse un point d'entrée de l'ASFC pour entrer au Canada, et se termine lorsqu'il sort du Canada.

Un **voyage d'une nuit ou plus** englobe les voyageurs étrangers qui restent au Canada pendant au moins 24 heures et les voyageurs canadiens qui restent à l'extérieur du Canada au moins 24 heures.

Un voyage peut comprendre une ou plusieurs visites. Un voyageur canadien en voyage à l'étranger pourrait traverser plusieurs pays ou États avant d'être enregistré comme étant de retour au Canada. Chacune de ces traversées représente **une visite**. Un voyageur d'un pays autre que le Canada pourrait séjourner à plusieurs endroits durant un voyage au Canada. Chaque séjour dans un emplacement canadien (p. ex. une province) au cours d'un voyage donné représente **une visite**.

Définitions, source de données et méthodes : numéro d'enquête 3152.

Les données et quelques tableaux sommaires pour 2016 l'Enquête sur les voyages internationaux sont maintenant disponibles. On peut se procurer sur demande d'autres tableaux, y compris les profils statistiques des voyageurs internationaux.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec nous au 514-283-8300 ou composez sans frais le 1-800-263-1136 (STATCAN.infostats-infostats.STATCAN@canada.ca), ou communiquez avec les Relations avec les médias au 613-951-4636 (STATCAN.mediahotline-ligneinfomedias.STATCAN@canada.ca).